

# 2016-2017 ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 2610 TOYAMA CITY ROTARY CLUB

国際ロータリー第2610地区  
富山シティーロータリークラブ

国際ロータリー/クラブ番号 31803  
創立 1996.7.27 承認 1996.8.21

NO. 15

平成28年11月15日発行



## 前例会の記録

### 第880回 通常例会

とき 平成28年11月7日(月)  
ところ 富山第一ホテル3階「天平の間」  
進行 SAA 秋田浩志さん

- 開会点鐘 塩井会長
- ソング斉唱 国歌、奉仕の理想
- 四つのテスト 塩井会長
- 会長挨拶 塩井会長
- 幹事報告 山口幹事
- ご挨拶 黄綬褒章受章 桶屋泰三さん
- 優秀会員表彰 中田明男さん (皆出席40年)
- 御誕生日御祝 山本一三さん (11/14)、大田和彦さん (11/16)、石本博さん (11/18)  
大坪純子さん (11/7)、笹山満里さん (11/12)、福島優静さん (11/12)  
三羽位子さん (11/15)、長谷川朱実さん (11/26)
- 結婚記念日御祝 金森俊樹さん (11/7)、松井秀太郎さん (11/19)  
長谷川徹さん (11/23)、河上弥一郎さん (11/24)
- 会員卓話 「英語を使えるようになれないのは何故か？」を考える 米屋保雄氏
- 閉会点鐘 塩井会長

■ 出席報告 ●出席率向上にご協力をお願いします。

当日	11/7(月)	44(3)/81	54.32%
前回	10/31(月)	46(13)/81	56.79%



11月の  
ロータリーレート  
1\$ = 102円  
10月も、  
102円でした。



## ニコニコボックス

- タイ料理喃楽3周年をむかえました。
- 40年皆出席表彰をいただいて。
- 妻の誕生日祝いをいただいて。
- 妻の誕生日祝いと、結婚記念祝いをいただいて

桶屋泰三さん  
中川幸夫さん  
齊藤行男さん  
笹山和紀さん  
長谷川徹さん

**タイ国浄水器贈呈式**  
バンコクスリウオン RC 公式訪問について  
■贈呈式 11月21日(月) 8名参加  
チェンライ県メーチャン郡の小学校にて  
■バンコクスリウオン RC 公式訪問  
11月22日(火) 15名参加  
贈呈式の様子は北日本新聞に掲載予定です。

○●○来週11月21日(月)はクラブ指定休日のため休会です。○●○

## 本日の予定11月15日(火)

職場訪問例会 訪問先: 森記念秋水美術館  
11:30~12:25 昼食「和 cafe SHUSUI」  
12:25~ 例会 研修室  
12:30~ 職場訪問・展示品の説明、鑑賞  
13:20~ 美術館内鑑賞、自由解散

## 次回の予定11月28日(月)

通常例会 12:30~13階「ルミエール」

【会員卓話】「信州の色々な話」

(株)富山アメニティシステム

代表取締役専務 畑 正信氏

～メニュー～

・浅利とキノコの  
バシル風味スパゲティ  
・明太子のタラモサラダ  
・キャベツとソーセージの  
スープ

・パン  
・デザート  
・コーヒー



富山シティーロータリークラブ

例会日: 月曜日 12時30分

会場: 富山第一ホテル3Fまたは13F

富山市桜木町10-10

TEL (076) 442-4411

事務所: 富山第一ホテル5F

富山市桜木町10-10

TEL (076) 441-1737

FAX (076) 441-2824

E-mail: jimukyoku@toyama-city-rc.jp

http://www.toyama-city-rc.jp



## 「英語を使えるようになれないのは何故か？」を考える

米屋保雄氏

英語を教えてくれた人達、先生達は何を教えなかったのか、そしてどのように教えたのか？  
今日はそのことを一緒に考えてみたい。

【本題 I.】 「音声」(音の出し方/作り方)の指導について

言語の基本は音である。だから、その言語の「音声」の特徴と、学習者の母語との違いをしっかりと理解する必要がある。しかし、英語の音声記号について、従来の説明では非常にわかりにくかった。

ex. [æ] 非円唇/前舌/狭めの/広母音 : 日本語の「ア」と「エ」の中間の音です。

ex. [ə] 中舌/中央母音 : 唇や舌に力を入れなくて、弱く短く「ア」と言うと[ə]の発音になります。

〈新たな音声解説〉

[ə] 中舌中央母音 (なかじた・ちゅうおうぼいん) : シュワー (schwa)

曖昧母音 (あいまいぼいん) とも呼ばれ、各言語において見られるはっきりとした特徴のない中性的な母音のことをいう。時に「ア」、時には「イ」「ウ」「エ」「オ」に近い音、または無音に聞こえる、要する曖昧な音。

[mountain(山)]で、実際に標準的な英語として用いられているのは、次の3通りの発音である。

1. / maʊn-tɪn / 第2音節が / -tɪn /、つまり母音は / ɪ /あまり弱形化が極端でない発音
2. / maʊn-tən / 第2音節が / tən /、つまり母音の弱形化がかなり進んだ発音
3. / maʊn-tn / 母音の弱形化がもっとも極端に進むと、母音そのものが脱落もある

【本題 II.】 「日本語の特徴－英語との比較で違いをみる(違いのごく一部)」

①語順(SVOC) ←(a)英語は「SVO」型、日本語は「SOV」型

〔世界の言語では「SOV」型の方が多い(「SOV」約41%、「SVO」約35%)〕

- ←(b)・英語での語順はかなり固定的(完全な固定ではないが、入れ替える範囲は限定的)
  - ・日本語では語順を結構入れ替える(日本語の「助詞」が文中での語の役割を示す)
- ←(c)・英語では時間/場所を文末に述べることが多い
  - ・日本語では時間/場所を文頭で述べることが多い

≪日本語は文頭で時制を示す語を入れるので、述語での時制変化に対して厳格でない≫

②助詞・助動詞←英語には「助詞」はない、と言うより、「助詞」と言う名称の品詞がない

(a)英語の「助動詞」 [an auxiliary verb]・・・動詞を助ける/補助する言葉

英語の助動詞は、「be」「have」「do」などと、法助動詞と呼ばれる「can」「will」「may」「must」「could」「would」「should」「might」「ought to」「used to」など

(b)日本語の「助動詞」

国文法(日本語の文法)でいう助動詞とは、時制(テンス)、相(アスペクト)、態(ヴォイス)、法(ムード)などの文法機能を表す品詞である。助詞と異なり活用する。

言語学でいう「助動詞」は、国文法では補助動詞(ほじょどうし)に相当する。

日本語の「助動詞」は、

受身/尊敬/自発/可能「れる、られる」、使役「せる、させる」、打消し「ない」、希望「たい」、丁寧「ます」、推定「らしい」、断定「だ、です」、過去「た」など。英語の助動詞と少し異なる。

③主語の省略 ← 英語では主語を必ず示す、しかし日本語では主語がないことも多い

主語省略例：「お母さん、100点とったんだよ」 誰が？(隣の太郎君が？ or 自分が?)

④主語 vs 主題 ← 「Sb/St+動詞…」の英文を日本語に訳す時、この「Sb/St」を「主語」と認識して

いるが、日本語文法において、「は」は主題を示す副助詞、「が」は主語を示す格助詞

⑤主題中心←「うなぎ文」「こんにやく文」、「像は鼻が長い」/「家の娘は男です」/「明日は遠足だ」式文

(ア)「うなぎ文」 → 「オレはカツ丼、お前は？」「俺、ウナギ」

自分が人間ではなくうなぎだと告白したわけではない。うなぎに決めたと言っただけだ。

英語でそのまま翻訳すると、“I am an eel.”のようになってしまい、見方によっては衝撃の告白になってしまう

(イ)「こんにやく文」 → 「こんにやくは太らない」

もちろん、「コンニャクが成長して、どんどん太っていく」と言っている訳ではない。

「コンニャクはいくら食べても、食べた人は太らない」という意味。

英語のように主語を要求する言語にそのまま翻訳しようとする、“Konjac doesn't get fat.”のような全く意味の異なる文になる

(ウ)「家(うち)の娘は男です」 (言語学者なら知らぬものがない、有名な例)

(エ)「人魚構文」主語/主題と述語部分のねじれ (太郎は明日東京に行く予定です。)

⑥時制(現在/過去/未来) ← 英語では時制を明示、日本語では時制は曖昧

@日本語では時制を示す語、副詞句を文頭/述語の前にもってくる〔今日、一昨日、10年後…〕

英語には現在/過去/未来の時制を示す語法がある 【will, be going to, be to V】

日本語にも現在/過去はあるが、未来を示す語法はない【意志/予定/推測】は現在 or 未来?

⑦冠詞 ← 不特定のもの、特定のもの、数が1つかどうか「a/an」「the」「some/any」「a lot of」etc.

@日本語では特に数を指定する場合以外は、通常、数については言わない

(?)「このみかん下さい」 このみかんは1つ? 複数? それとも1かご/箱?

【本題 III.】英語の基本構造についての『海図』を提案

≪海図：英語について、これから教室で教わる内容・理解すべき内容と、それを学ぶ順序≫

この『海図』が無い、または提示されないまま船出・操縦させられるので、迷い船や沈没船が続出する！

【本題 IV.】英語基本5文型について考える

①「SVOC(基本5文型)について」【基本5文型は動詞型分類(Onions, C. T)】

この「V(動詞)」は a predicate verb(述語動詞)。つまり「V」は the predicate(述語)。

「英語の根幹の構造(文法)」はこの「V」(述語動詞)=助動詞+(本)動詞の理解に集約される。

つまり、英語の根幹の構造は、「V」すなわち「助動詞と(本)動詞の組合せ」の理解でほぼカバーできる。

◎文の中核は「主語/主題」と「述語」で、他はこの2つの修飾(説明)部分。英語でも日本語でも同じ。

☆ただし、比較級(等級/最上級を含む)、これだけは形容詞/副詞の世界なので別の理解が必要である。

また、冠詞、修飾語句、接続関係、品詞転換、○○構文等の理解は不要ではなく、次の段階の文法。

②基本文型(SVOC)にある「V」(述語動詞)は〔助動詞+(本)動詞〕の組合せ

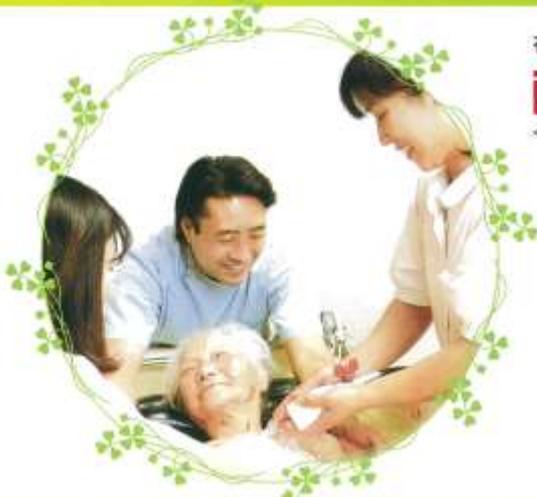
・「V」〔助動詞+(本)動詞〕の変化の仕組みを理解できると、助動詞と動詞6型との組み合わせで表現している英語の基本的な文の形態/意味合いがわかる！

・また、動詞が変化したときの名称は、動詞(原形/変化形)が文の中で使われたときの色々な機能や意味合いを示す用語(名称)とは異なるべきと考える。助動詞と動詞6型の組合せ説明表を資料Eで提案。

・「to+V(不定詞)」「Ving/Ved(現在/過去分詞)」の名詞/形容詞用法・動名詞等は動詞の「品詞転換」として理解。

今回の卓話は、英語教育を言語学の視点から話させて頂きました。ご清聴ありがとうございました。

入浴は介護を必要とする高齢者や、身体に障害をもつ方に最も負担の少ない方法で行われます。  
より安全に気持ちよく、リラックスしていただけるよう心掛けております。



在宅介護サービスに関するご質問・ご相談はお気軽に  
**0120-56-0855**  
＜ご意見・苦情相談窓口＞介護事業部 TEL.076-429-4913



在宅・訪問入浴介護サービス  
有限会社 **あゆみ**

富山県指定居宅サービス事業者（指定居宅介護支援事業者）事業所番号1670100245  
新川広域圏居宅サービス事業者（指定居宅介護支援事業者）事業所番号1671700233

在宅・訪問入浴介護サービス 有限会社 あゆみ  
代表取締役社長 齊藤 勲

本社 〒939-8154 富山市森田 1760  
TEL 076-428-0855 FAX 076-429-7431

入善営業所 〒939-0642 入善町上野 1542-1  
TEL 0765-74-8150 FAX 0765-74-8156

プラスチックの可能性に挑む



株式会社

齊藤製作所

代表取締役社長 齊藤 行 男

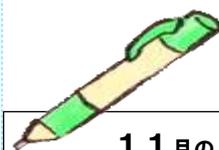
富山市下大久保61

<http://www.saito-inc.com>

# 富山シティロータークラブ スケジュール

## 11月 November

2016



### 11月のサインメイクアップ

- 8日(火)第一ホテル**  
富山みらいRC  
夜間例会のため  
サイン時間 9:30~13:30
- 17日(木)電気ビル**  
富山西RC  
職場訪問例会のため  
サイン時間 9:30~13:30
- 28日(月)ANAホテル**  
富山大手町RC  
中RCとの合同例会のため  
サイン時間 15:30~19:30
- 30日(水)グランテラス富山**  
富山中RC  
大手町RCとの合同例会のため  
サイン時間 9:30~13:30

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3 文化の日	4	5
6	7 通常例会 (3階白鳳の間) 【理事会】12:00~3階「梓の間」 【会員卓話】「『英語を使えるようになれないのは何故か?』を考える」 米屋保雄さん		8 第一ホテルみらい	9	10	11
13	14 15日へ例会日変更	15 職場訪問例会 【訪問先】森記念秋水美術館		16 富山第2分区分会幹事会議	17 ワイン会釣った魚を食べよう会 割烹 扇	18 17 電気ビル富山西
20 地区社会奉仕委員長会議	21 クラブ指定休日 ※例会はございません。 タイ国浄水器贈呈式		20 バンコク・スリウボンRC 公式訪問	23 勤労感謝の日	24 17 ローター情報委員長会議	25
27 ANAホテル大手町	28 通常例会 (13階ルミエール) 【会員卓話】「信州の色々な話」 畑 正信さん		29	30 グランテラス富山中		26



### 12月のサインメイクアップ

- 16日(金)電気ビル**  
富山西RC  
12/24に例会日変更のため  
サイン時間 9:30~13:30
- 19日(月)ANAホテル**  
富山大手町RC  
クリスマス例会のため  
サイン時間 15:30~19:30
- 20日(火)第一ホテル**  
富山みらいRC  
クリスマス例会のため  
サイン時間 9:30~13:30
- 21日(水)グランテラス富山**  
富山中RC  
クリスマス例会のため  
サイン時間 9:30~13:30



## 12月 December

2016



日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5 通常例会 (3階天平の間) 【理事会】12:00~3階「梓の間」 【卓話】「神職として伝える和 研究者として広げる輪」 豊栄稲荷神社 権禰宜 五十嵐喜子氏		6	7	8	9
11	12 通常例会 (13階ルミエール) 【会員卓話】(株)北日本製工業 代表取締役 中川 元氏 例会終了後、年次総会		13	14	15	16 17 電気ビル富山南
18	19 夜間例会 クリスマス懇親会 18:30~ 富山第一ホテル3階「天平の間」		20 第一ホテルみらい	21 グランテラス富山中	22	23 24 天皇誕生日
25	26 クラブ指定休日 ※例会はございません。		27	28 クラブ指定休日富山中	29	30 31 クラブ指定休日富山南

### 2017年・1月の予定

- 2日(月) 法定休日 休会、5日(木) 夜間理事会/理事役員、委員長新年会
- 9日(月) 法定休日「成人の日」休会、16(月) 通常例会「年男大いに語る」
- 23日(月) 夜間例会「新年懇親会」、30日(月) 通常例会

